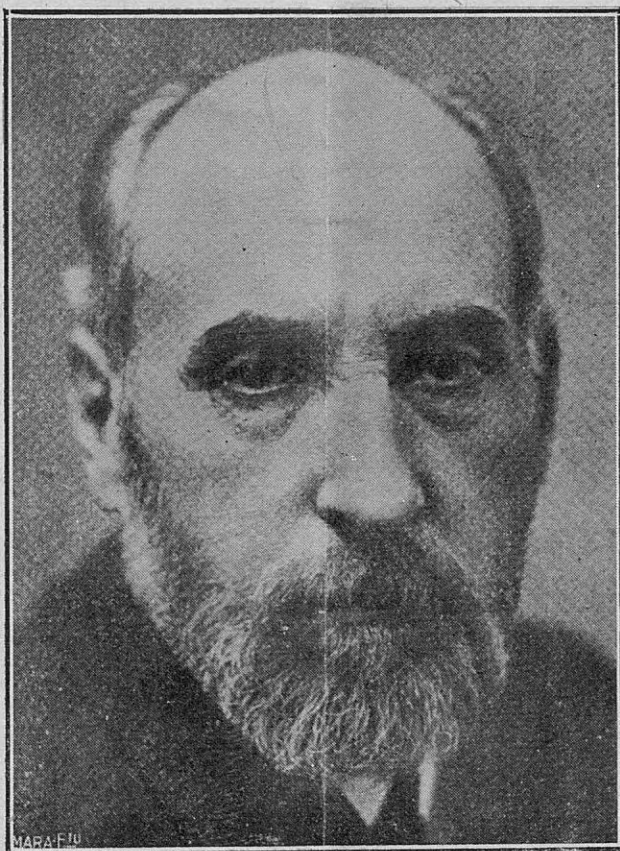


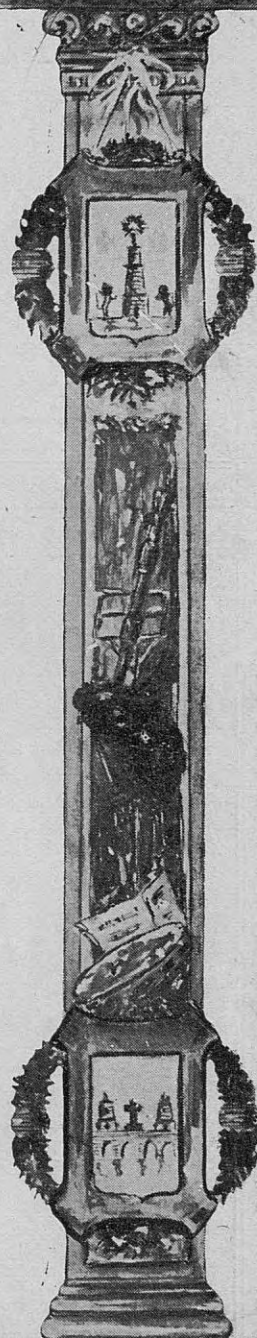
# CENTRO GALLEGO



UNA GLORIA ESPAÑOLA



El insigne biólogo don Santiago Ramón y Cajal, la figura científica española de mayor relieve, a quien se va a tributar un homenaje nacional, con motivo de su jubilación en la cátedra de Histología de la Facultad de Medicina de Madrid



INSTRUCCION      PROTECCION      RECREO

Biblioteca Universitaria  
"AMERICA"  
LANTANA  
ESPAÑA

**DURAN**

---

Aceite puro de oliva

**DURAN**

---

DISPONIBLE

**Pídan esta  
marca**



**Consumirán  
un buen Aceite.**

# A. M. Fernández y C.ía

IMPORTADORES

**1423 - Calle Andes - 1423**

MONTEVIDEO

Teléfonos: LA URUGUAYA, 1495 - Central - LA COOPERATIVA, 744

AGENTES EXCLUSIVOS DEL

Gran Champagne "Mercier"

Cognac Español "Centenario"

Jerez Vermouth "Iberia"

Whisky "Watson" N.º 10

Vinos finos de Jerez

De la renombrada casa OSBORNE & Co., del Puerto de Santa María

Gran surtido de vinos fi-  
nos españoles, franceses y  
portugueses - - - - -

**Surtido completo**

de Pescados  
y Mariscos  
Españoles

# Banco Italo - Belga

## ZABALA 1412

CAPITAL: Fr. 50.000.000 — RESERVAS: Fr. 25.000.000

Casa Matriz: AMBERES

### Sucursales y Agencias

INGLATERRA: Londres  
 FRANCIA: París  
 ARGENTINA: Buenos Aires  
 BRASIL: Campinas, Río de Janeiro,  
 Santos, Sao Paulo  
 CHILE: Valparaíso, Santiago

Banqueros del Tesoro Real Italiano  
 CORRESPONSAL OFICIAL DEL  
 BANCO NACIONAL DE BELGICA  
 Agente del Crédito Italiano: Milano, Génova

Venta de cheques, Transferencia por tele-  
 grama y por carta sobre Bélgica, Italia,  
 Francia, Inglaterra, España, New York, Ar-  
 gentina, Brasil, etc.

CAJA DE AHORROS  
 Apertura de Créditos documentarios y en  
 general todas operaciones de Bancos

GUÁRDESE LA BOTELLA ACOSTADA

**BEBIDA**

SIN ALCOHOL



DIGESTIVA y ESTOMACAL

FABRICADA con

**EXTRACTO DE PURA FRUTA**

EMPRESA BEBIDAS SIN ALCOHOL


CALERO Y PENADÉS

1778 Lima 1773 - Telf. Las dos Compañías - Montevideo

**DISPONIBLE**

## Aceite "Libertad"

el mejor aceite español y por lo  
 tanto el mejor aceite del mundo

Perfecta refinación - Sabor exquisito -  Unicos Importadores: **Pesquera & Cía.** - Montevideo

# Sobrino y Varela

FERRETERIA  
POR MAYOR

Cerro Largo 999

MONTEVIDEO

# José M.<sup>a</sup> Suarez y Cia.

CONSIGNATARIOS DE CERALES  
Y FRUTOS DEL PAIS



Río Negro, 1672

MONTEVIDEO

# Santiago Tellechea

FERRETERIA  
POR  
MAYOR

URUGUAY 1015 — MONTEVIDEO

Unico importador de las Tijeras de esquila marca "La Vizcaína", reina de las tijeras. — Casa importadora de articulos Españoles, Franceses, Ingleses, Alemanes, Norteamericanos e Italianos — — —

**LA VIZCAINA**  
(MARCA REGISTRADA)

N.º 3.P

# Café de Malta Montevideana

Preparado por la Sociedad Anónima

CERVECERIA MONTEVIDEANA

# TABACO PUERTO RICO

SIEMPRE EL MEJOR

Con premios de 1, 2 y 5 paquetes

# HABANDS BOCK

DISPONIBLE

DISPONIBLE



Extracto de Malta

*Montevideana*

EL MEJOR TONICO

# Banco de Londres y Río de la Plata

**418 - CALLE CERRITO - 418**

Agencia: CALLE RIO NEGRO, esquina MIGUELETE, frente a la estación del Ferro Carril  
CASA MATRIZ: EN LONDRES

AGENCIAS en MANCHESTER y BRADFORD, Inglaterra.

AGENCIA en NUEVA YORK.

SUCURSALES.—FRANCIA: París. BELGICA: Amberes. PORTUGAL: Lisboa.—REPUBLICA O. DEL URUGUAY: Paysandú, Salto y Rivera.—REPUBLICA ARGENTINA: Buenos Aires, Barracas al Norte, Once de Setiembre, Boca, Calle Santa Fe 2122, B. Irigoyen 1132, Rosario de Santa Fe, Mendoza, Bahía Blanca, Concordia, Córdoba, Tucumán, Paraná.—BRASIL: Río Janeiro, Santos, San Paulo, Pernambuco, Bahía, Pará, Curityba, Victoria, Porto Alegre, Maceió, Manaos (Agencia), Pelotas, Río Grande.—CHILE: Valparaíso, Santiago, Antofagasta.—COLOMBIA: Bogotá, Medellín. — PARAGUAY: Asunción.

Capital autorizado. . . . .	£	4.000.000	6	sean	\$	18.800.000
" suscripto . . . . .	"	3.000.000	"	"	"	14.100.000
" integrado . . . . .	"	2.040.000	"	"	"	9.588.000
Fondo de Reserva. . . . .	"	2.100.000	"	"	"	9.870.000

El Banco da y toma giros y emite cartas de crédito sobre las principales ciudades del mundo. También expide Gros Postales sobre todos los pueblos de Italia que tengan Oficina Postal y en general se ocupa de todas clases de operaciones bancarias.

## ABRE CREDITOS PARA IMPORTACION DE MERCADERIAS

Recibe DEPOSITOS a plazos fijos y en Caja de Ahorros, Cuentas Corrientes, Custodia de Títulos, Descuentos, Adelantos y en general se ocupa de toda clase de operaciones bancarias.

Montevideo, 1.º de Setiembre 1921.

EDUARDO RICHARDS, Gerente.

## Sanjurjo & C.ª

### Fabricación e Importación

Elaboración de Cafés — Fábrica de Especies — Caramelos — Bombones — Dulces Secos y en Almibar

### "La Sultana"

"Marca Registrada"

TELÉFONO: { «LA URUGUAYA», 963 (AGUADA)  
Y LA COOPERATIVA

2025 - YAGUARON - 2029

MONTEVIDEO

## José Rossi y Cia.

EMPRESA DE POMPAS FUNEBRES

Carruajes y automóviles  
de remise

Casa matriz: Mercedes 864

TELÉFONOS:

La Uruguaya 305 (Central) — La Cooperativa 117

Cochería y Garage

Local propio: Calle Carmen 2181 al 2187

MONTEVIDEO



Redacción y Administración: Calle 18 DE JULIO, 886



Teléfono: LA URUGUAYA, 3081 - Central

## ECOS DEL CUMPLEAÑOS DEL REY



Recepción en la Legación de España el 17 del corriente con motivo del cumpleaños del rey

# MEMORIA

presentada por la Junta Directiva del Centro Gallego en Asamblea General Ordinaria del día 21 de Mayo de 1922.

Señores consocios:

Un año más de vida cuenta el CENTRO GALLEGO, durante el cual poco ha hecho la Junta Directiva que pueda presentar a vuestra consideración. Decimos poco, porque esta Junta hubiera querido llegar a este acto presentándoos la exposición de una obra grande, tanto como grandes son sus deseos y aspiraciones de ver al CENTRO GALLEGO elevado a altura envidiable y envidiada.

Lo hecho este año se ha concretado a cuidar los intereses sociales, a cuidar de que los asociados tuvieran el mayor espercimiento posible dentro de las comodidades que se pueden exigir hoy, y a trabajar sin descanso para llevar adelante la obra del edificio social, proyecto el más ansiado y el que lleva en sí un cúmulo no imaginable de dificultades.

Si os tomárais el trabajo de revisar las actas de la C. D., veríais que con sistemática regularidad nos hemos reunido, y en todas nuestras deliberaciones se tocaba el punto edificio, y es porque cada día que pasa, notamos la necesidad de que el CENTRO GALLEGO de Montevideo, sea lo que debe ser, llene las necesidades que debe llenar y sea un factor importante de nuestra colonia en esta República. Sus antecedentes, su historia, el número de regionales aquí residentes así lo exige y ya tarda demasiado el día en que ocupe su lugar merecido.

Se ha dicho en otras exposiciones que es inútil que las Comisiones Directivas se empeñen en hacer obra buena si todos y cada uno de los componentes de la sociedad no prestan su cooperación moral y material. Poco puede hacer este grupo de bien intencionados socios que con vuestros votos habéis traído a la Junta Directiva, por mucho que trabajen y se afanen en el progreso y engrandecimiento del Centro, si no encuentra en todos los socios la debida ayuda y estímulo para proseguir la obra comenzada.

Y al hablar de la ayuda nos queremos referir a la cooperación en los trabajos, en el seno de la Comisión Directiva. Es muy frecuente que señores socios electos para miembros de la Junta, no acepten los cargos privando así a la sociedad de su concurso moral, tan necesario como el material.

El próximo domingo estáis citados para elecciones de cinco titulares y nueve suplentes, para la Junta Directiva y los titulares y suplentes de la Comisión Fiscal de Cuentas, y es necesario que las personas que elijáis, estén dispuestas a trabajar y asumir las responsabilidades pertinentes a los puestos que van a ocupar. Los estados insertos en la Revista Social, os dan cuenta de la situación de nuestra sociedad:

Su estado general os dice que tenemos un activo de \$ 52.766,03, contra un pasivo de \$ 30.105,09, existiendo por lo tanto un capital líquido de \$ 22.660,14, que comparado con el del año anterior de un aumento de \$ 1.899,19.

Este resultado surge de:

Beneficio de la Revista, \$ 174,59; Donaciones para el billar (saldo de esta cuenta), \$ 131,27; Intereses percibidos de capital colocado, pesos 769,33; recibos expedidos, pesos 5657,00, formando un total de \$ 6.872,19.

Deduciendo: Cuenta de Gastos generales, \$ 4.408,00; recibos archivados, \$ 565,00; Diferencia que pasa a capital, \$ 1.889,19, formando un total de \$ 6.872,19.

Estamos al día con los intereses de las obligaciones pues se han abonado a su debido tiempo, por el último semestre.

El aumento que se nota en el costo del terreno, de \$ 269,78, viene de devoluciones de garantías por alquileres de los inquilinos que vivían en la casa y gastos de permisos de planos, impuestos municipales para edificar y contribución inmobiliaria, según detalles que veréis en dicha cuenta. La suma de

\$ 31.021,79 es el costo actual del terreno, incluidos los gastos citados.

De los otros rubros nada os diremos para no cansaros con detalles niimos, los estados os hablan elocuentemente de sus respectivos movimientos, y si algún dato necesitáis para mayor comprensión se os dará en cualquier momento.

Debemos hacer excepción del rubro DONACIONES que por omisión no salió en la Revista:

Don Manuel Magariños ha donado un cuadro con el retrato de nuestro actual presidente, para con él iniciar la galería de Presidentes del Centro, que está proyectada, cuyo retrato no se ha colocado a pedido del Presidente don José García Conde, el que aduce debe hacerse cuando haya otros para colocar.

Para el Edificio Social, se han recibido las siguientes donaciones: de don Félix Ortiz de Taranco, la suma de \$ 500,00 y don Antonio Ares \$ 100,00, y 2 obligaciones que hace tiempo tenía suscritas.

Hay una donación de \$ 20 del señor Andrés M. Fernández, que figura en Sección Protección, por ser ese el destino que quiso darle el donante.

Y ya que citamos la cuenta de protección, debemos señalarles la circunstancia de que son muy frecuentes los pedidos de auxilio por paisanos necesitados y como las entradas por este concepto, son pocas, creemos del caso recordaros que si el CENTRO GALLEGO debe seguir atendiendo solicitudes de suscripciones para necesitados, no debéis olvidar que hay que reforzar esa cuenta adquiriendo estampillas que han sida donadas con ese fin y cuyo importe está exclusivamente destinado a atender necesidades. Cada plancha de estampilla vale un peso y sirve a la par que para socorrer a nuestros pobres, de reclame para nuestro Centro.

**Revista Social**—La utilidad que dejó este año la revista es muy inferior a la del año anterior. Ello estriba en la falta de avisos por lo que llamamos vuestra atención, a fin de que os preocupéis de proporcionar avisos. Es esta una fuente de recursos nada despreciable, si tenemos en cuenta que el año pasa-

## ARTE ESPAÑOL

do dió beneficios por \$ 554; este año no dió más que \$ 174, 50. y a este paso no salvaremos los gastos y la revista desaparecerá, lo que hay que tratar de evitar.

**Relaciones sociales.** — Durante el año hemos recibido gran cantidad de comunicaciones de sociedades hermanas relacionadas con asuntos, ya sociales, como de la madre patria, y a todos se ha contestado en oportunidad manteniendo así la amistad a que nuestros tratados de reciprocidad nos obliga.

El movimiento de socios este año ha sido muy pobre. Esta junta espera fundadamente que en el año próximo con la inauguración de la nueva casa, renacerá el entusiasmo entre los coterráneos y veremos aumentar considerablemente le número de socios. Esto no obstante, la Comisión Directiva os recomienda muy especialmente no olvidéis este dato y tratéis de atraer el mayor número posible de socios, en ello esté el progreso del Centro.

El número de socios fallecidos durante el año ha sido de cinco, ellos fueron: don Francisco González; don José Piñeiro; don Eleuterio P. Civeira; don José M. Sueiro y don Wifredo Baicot, pérdidas muy lamentables, pues todos ellos fueron muy buenos socios y a quienes el Centro debe señalados servicios, especialmente al señor Civeira, que ocupó varias veces cargos en la Junta Directiva.

Recientemente hemos experimentado también la desaparición de otro querido y antiguo socio y ex miembro de la Junta Directiva; nos referimos a don José M. Suárez, cuya muerte ha dejado un gran vacío en las filas de los socios más consecuentes e interesados por la buena suerte y engrandecimiento de la sociedad.

En homenaje a la memoria de todos los fallecidos, la mesa os invita a ponerlos de pie.

**Edificio Social.** — Y llegó el momento de hablaros del Edificio Social.

Es ya, como veis, una realidad la construcción de la casa para sede de nuestro CENTRO GALLEGO veremos elevarse muy pronto en la calle San José.

Aprobados los planos y llamado



Retrato de las señoritas J. y M. Carcer, por Benedito

a licitación para las obras, la Comisión de Edificio asesorada por el ingeniero Alfredo R. Campos, aceptó la propuesta presentada por los constructores, señores F. y S. Her-

nández, cuyo contrato debe firmarse uno de estos días.

El costo total de la obra suponemos pase de los sesenta y cinco mil pesos. La parte de albañilería contratada con los señores Hernández, es de \$ 53.641,50 más \$ 600 poco más o menos a que se elevarán unas reformas y mejoras de servicios aconsejadas por el ingeniero director, después de aprobada la propuesta. A esta suma hay que agregar lo que cueste la carpintería, vidriería, yesería, instalación de aparatos de luz y pinturas.

Por lo dicho, veréis que se acerca el momento tan deseado de instalarnos en nuestra casa tantas veces proyectadas y tantas veces aplazada. Llegaremos, pues, a ver realizados nuestros más ardientes deseos de que el CENTRO GALLEGO dé cumplimiento a lo que su lema indica: INSTRUCCION, PROTECCION Y RECREO, a lo que habrá que agregar **intelectualidad**, todo en su más amplias manifestaciones.

No debemos ocultaros que se presentan y habrá que vencer dificultades para dar término a la obra, pero para ello contamos con el concurso desinteresado de todos los socios, los que no omitirán sacrificios par ayudar a dar cima a la obra.

La colocación de obligaciones se está haciendo muy paulatinamente y en breve deben salir las comisiones a ver a señores que no se han suscrito para que lo hagan a la bvedad.

Cree esta Directiva haber encuadrado todos sus actos dentro de las prescripciones reglamentarias, los que somete a vuestra consideración.

## Asamblea General Ordinaria

21 DE MAYO DE 1922.

Reunidos en el Salón de Actos, los miembros de la Junta Directiva, señores Manuel González, Emilio Castro, Andrés M. Fernández, José Gómez Soto, Luis Seoane Gallardo, Ramón Pesqueira, Manuel Magariños y con

asistencia de 52 socios, abre el acto el señor Presidente, don José García Conde, a las 16 horas.

Actúa de secretario el titular señor Corral, y de adjunto el vice señor Pampín.

Se procede a dar lectura del acta de la Asamblea anterior, que resulta aprobada sin reparos de ningún género.

Entrase de inmediato a considerar la siguiente orden del día: Lectura de la memoria y estados del movimiento social del año transcurrido.

El señor Calvo mociona para que la Asamblea prescinda de la lectura de los estados publicados en la Revista Social, por cuanto supone enterados a todos los asociados. Así se aprueba.

El señor Corral da cuenta de que citada la Comisión Fiscal de Cuentas par la revisión y conformidad de los libros y estados presentados, sólo concurrió el miembro señor Julio Serrano, y ante la imposibilidad material de una nueva convocatoria a los demás, se optó por la revisión y aprobación de todo lo examinado por el señor Serrano, quien dejó constancia de su intervención, en carta a la cual da lectura.

Se origina al respecto un ligero debate, en que intervienen los señores Calvo, Rodríguez, Cruces y Castro, aprobándose finalmente la moción que formula el primero, de que en vista de las circunstancias, sólo por esta vez, la Asamblea preste su aprobación a lo actuado al respecto por el referido miembro de la Comisión Fiscal, adoptándose, para casos sucesivos, el cumplimiento estricto de las disposiciones reglamentarias. Puesta a consideración de la Asamblea lo que propone el señor Calvo, que es la reproducción, aunque ampliada de lo manifestado también por el señor Rodríguez Cruces, es aprobada por unanimidad.

Procédese a la lectura de la memoria anual, en la que se hace un resumen comentado del movimiento social del ejercicio fenecido, mereciendo la aprobación plena de los asistentes.

El señor Martínez Rodríguez formula un voto de aplauso a la gestión de la Comisión Directiva en to-

do ese lapso de tiempo, que la Asamblea otorga unánimemente.

La Mesa pregunta si alguno de los presentes desea hacer uso de la palabra, sobre la orden del día mencionada, y como nadie hiciera uso de esa facultad, el señor Presidente agradece a los asambleístas su acto de presencia y da terminada la reunión a las 17 horas.

## Elecciones Generales en el Centro Gallego

El domingo 28 del corriente realizáronse las elecciones para renovar la Junta Directiva del Centro Gallego. Resultó triunfante la lista "Progreso", integrada en esta forma:

Junta Directiva. — Titulares: don Manuel González y González, don José Gómez Soto, don Emilio Castro, don Manuel Sayanes, don Ramón Abella. — Suplentes: don Manuel Alonso Camesella, don Manuel González Gándara, don Inocencio Tanoira, don Manuel Sánchez, don Angel S. Carballeda, don Agustín Fernández (hijo), don Rosendo Rodríguez, don Manuel Collazo, don Elías Linares.

Comisión Fiscal. — Titulares: don Andrés Calvo, don Gabriel de Santiago, don Octavio Francesch. — Suplentes: don Carlos Díaz, don Estanislao Ibáñez, don Manuel Rodríguez

## Don Ignacio Arcos

Frecuentemente recibimos desde diversos puntos de España, cartas y tarjetas postales del dignísimo cónsul del Uruguay en Villagarcía, don Ignacio Arcos Ferrand, quien nos demuestra así que la amistad en él, consecuente y leal, es otra virtud más que sabe cultivar con delicada atención, el caballeresco y querido amigo.

Agradecemos profundamente estos amables recuerdos, que retribuimos de todo corazón al señor Arcos Ferrand y a su distinguida familia, deseándoles una feliz permanencia en nuestra patria.

¿Quiere Vd. que el Centro Gallego tenga un magnífico edificio? Aporte entonces su concurso, suscribiéndose a nuestro empréstito.

# ARTE ESPAÑOL CONTEMPORÁNEO



Monumento a Gayarre, obra del insigne escultor Mariano Benlliure

## Sesiones de la Directiva

Sesión de Mayo 16 de 1922

Por ausencia, con aviso, de los titulares, preside don Emilio Castro y asisten los señores Gómez Soto, Seoane Gallardo, Antón, Pesqueira, González, Pampín y Corral, declarándose abierto el acto a las 22 horas.

*Acta anterior.* — Leída y aprobada sin reparos.

*Balance caja.* — Se da lectura y comprobación al de las operaciones de abril ppdo., que resulta conforme.

*Socios nuevos.* — Ingresan los siguientes: Victorino Farfía, Manuel Miña, Joaquín Torres Meis, José García, Roberto Ameijeiras, Francisco Bouzont, Manuel Domínguez y Pablo M. Durán.

*Don José María Suárez.* — La Mesa por de manifiesto su pesar por el fallecimiento de este querido consocio, cuya actuación en el Centro ha sido tan apreciada. El Sr. Corral hace el elogio del extinto y mociona para que los asistentes se pongan de pié en homenaje al buen amigo desaparecido, lo que así se hace por breves instantes. Acuérdase enviar a su Sra. hermana, doña Paula y demás deudos, nota de condolencia.

*Comunicaciones.* — Dáse lectura a las siguientes: del Centro Euskarro Español y Centro Asturiano de esta capital, comunicando el cambio de sus autoridades. De una nota del Comité Pro-Pasaporte Libre y de la copia del memorial que el mismo eleva a los poderes públicos de España, razonando y solicitando la supresión de las tarbas actuales para obtener los españoles de su Consulado, el pasaporte hacia otros países que se dirijan, pidiendo el Comité, que el Centro autorice su representación suscribiendo ese documento, y considerando la razón y justicia que demanda el petitorio, acuérdase así de conformidad, autorizándose la firma del señor presidente y del señor secretario. De don Julio Serrano, en su carácter de miembro de la Comisión Fiscal, manifestando haber examinado los Libros Sociales y hallándolos de acuerdo en todo con los estados que le fueron presentados. Se hace la aclaración en dicha nota, de que no habiendo concurrido los demás

miembros citados de la Comisión, el firmante ha procedido solo a la revisión solicitada por la Junta, dejando expresa constancia de su conformidad con los estados exhibidos. Varias circulares comerciales.

Trátanse otros asuntos de orden interna, nombrándose Inspector de Semana a Don Luis Seoane Gallardo y termina la sesión a las 23 y 15.

Sesión del 23 de Mayo 1922

Con asistencia de los señores González, Castro, Pesqueira, Antón, Gómez Soto, Pampín, Corral y presidiendo don José García Conde, se abre la sesión a las 22 horas. Escúbase el señor Seoane Gallardo.

*Acta anterior.* — Leída y aprobada sin observaciones.

*Comunicaciones.* — Varias de orden comercial.

*Elecciones generales.* — Para las que se efectuarán el próximo domingo, día 28, se nombra la siguiente Comisión Receptora de votos. Presidente, don Manuel González González. Titulares y suplentes, señores Pedro Grillo, Aurelio Seoane Gallardo, Elías Linares, Octavio Fransech, Francisco J. Badea, Juan M. Calvo, Manuel Rodríguez y Francisco Castro Piñeiro, a quienes se les pasará de inmediato la correspondiente comunicación.

*Edificio social.* — Se examinan los planos de obras sanitarias que ha remitido el arquitecto Coronel Campos, y que fueron firmados por el señor Presidente.

Se tratan diversos asuntos de orden interno, nombrose Inspector de semana a don Ramón Pesqueira y termina el acto a las 24 horas.

## El baile del 2 de Mayo

Como estaba anunciado, se realizó el día 2 de mayo en nuestros salones el gran baile programado para conmemorar el aniversario español.

La acreditada orquesta "Pampero" ejecutó un variado repertorio de lindas piezas, muy del agrado de las jóvenes parejas si juzgamos por el entusiasmo con que se entregaron a las delicias del baile.

Fué esta un fiesta de grata recordación que se prolongó hasta las primeras horas de la madrugada

## España, patria de Colón

Por Prudencio Otero Sánchez

Editado por la "Biblioteca Nueva" de Madrid, acaba de aparecer un nuevo estudio sobre la verdadera cuna del descubridor de América, titulado "España, patria de Colón", de que es autor nuestro distinguido compatriota y amigo don Prudencio Otero Sánchez, diputado provincial de Pontevedra. El libro, de unas 250 páginas, con las carabelas dibujadas en la cubierta, resulta muy bien presentado y está esmeradamente impreso.

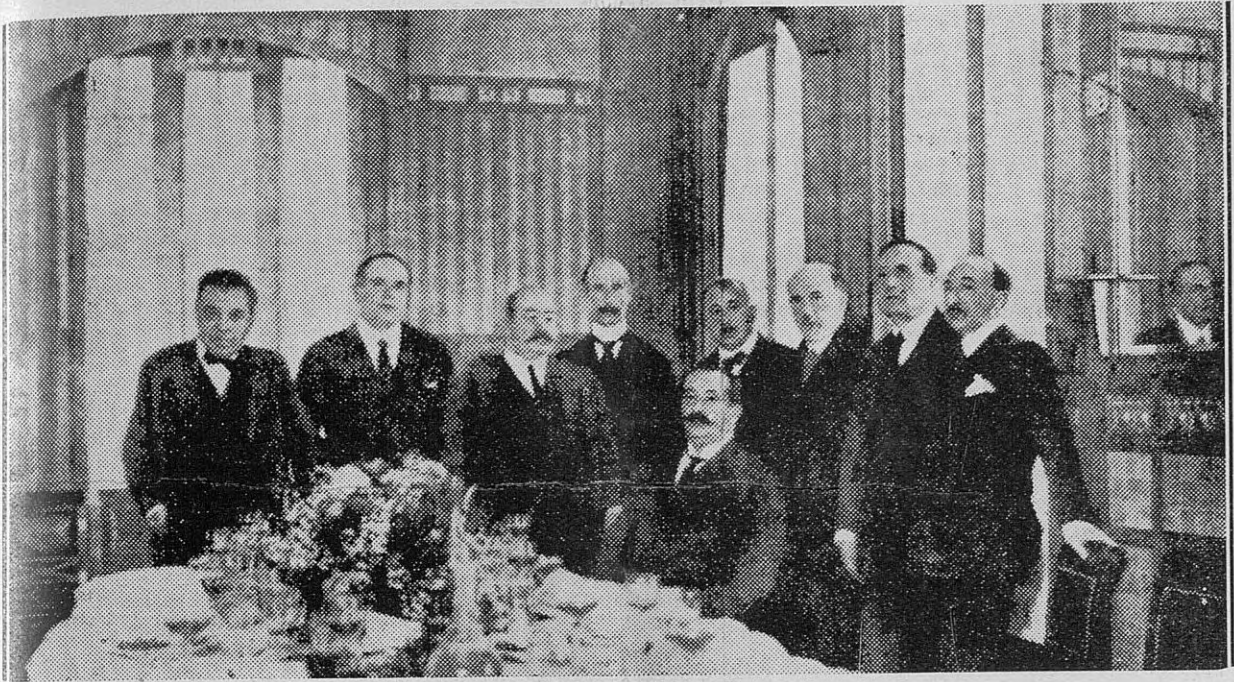
El libro está precedido de esta dedicatoria: "Al gran español, don Rafael Calzada, querido amigo mío e inspirador de esta obra. — El autor"

En su apéndice, contiene una buena cantidad de grabados con facsimiles de autógrafos de Colón, aún no conocidos algunos de ellos, vista de la casa donde se supone que nació, de la ría de Pontevedra, del crucero de porto Santo, etc., etc.

El señor Otero Sánchez sostiene la tesis de García de la Riega, ampliada por Antón del Olmet, Calzada, Horta y otros, es decir, que Colón no es genovés, que nació en España, en Galicia, y aduce para demostrarlo las pruebas y argumentos ya conocidos, a los que agrega no pocos de interesante novedad. El fué quien durante muchos años, vino suministrando desde Pontevedra a su amigo, el doctor Calzada, los principales elementos que sirvieron a este para su libro "La patria de Colón", y es un ferviente convencido de que esa patria no puede ser otra que la española. Por lo mismo, su obra es un trabajo de plena sinceridad. Puede aplicársele la máxima de Horacio, "si vis me flere"... Para convencer a los demás comenzó por convencerse a sí mismo.

No haremos un análisis del libro, que resultaría demasiado extenso. Puede decirse que todo él gira alrededor de la ponencia transcrita de la página 55 a la 75, que su autor preparó para presentar a la comisión nombrada por la Academia de la Historia de Madrid a fin de que estudiase los antecedentes del caso, trasladándose a Pontevedra, comisión que nunca llegó a desempeñar su co-

## Un grupo de intelectuales españoles



El alcalde de Madrid (sentado), con los escritores (de izquierda a derecha) maestro Vives, "Xenius", Dionisio Pérez, Salaverria, Román Salamero, Pío Baroja, Azorín y Fernández Flores, en el almuerzo en que trataron de trasladar la clásica Feria de Libros que se celebra en el Prado, en Madrid, a un punto más céntrico de la capital

metido. El señor Otero Sánchez tomó con empeño indecible el conseguir que esa comisión viese por sus propios ojos, no solamente los documentos, sino las inscripciones y demás elementos de convicción favorables a su tesis, que no era posible trasladar a Madrid; y una buena parte de la obra está dedicada a la exposición de lo que llama el "Pleito Académico", notas cambiadas, protestas, etc. De todo ello, resulta que la Academia, si bien tomó el asunto en serio cuando la presidía el eminente P. Fita, no prestó después al gran problema histórico toda la atención que debiera. Últimamente, el diputado radical, don Emiliano Iglesias, interpeleó al gobierno sobre el particular y el ministro de Gracia y Justicia, don Mariano Ordóñez, declaró que tomaría el asunto con especial interés mucho más desde que "estaba plenamente convencido de que Colón era gallego".

En suma, el libro del señor Otero Sánchez es un nuevo y valioso contingente que se agrega a los muy im-

portantes con que cuenta la causa en que están empeñados muchos espíritus superiores para demostrar que el descubridor de América nació en España.

### Los gallegos en la guerra

#### EL "AS" DE LA LEGION

Está en Madrid el "as" de la Legión. No hay que hacer un gran esfuerzo para comprender que hablamos del comandante Franco. No titubeamos en darle este calificativo, un poco pintoresco, pero muy comprensivo, seguros, además, de que no despertamos recelos ni suspicacias. Toda la Legión sabe lo que vale el comandante Franco, y se sentirá halagada al ver que a su comandante se le hace justicia. Desde el obscuro legionario que lucha en el anónimo y muere ocultando su nombre con un seudóni-

mo, hasta su teniente coronel, el indispensable Millán Astray, que supo fundir de miles de vidas rotas la vida vigorosa que alienta en la Legión, todos, sin envidia ni egosmos personales, han de leer con alegría que a Franco le llamamos el "as" de la Legión.

Le tropezamos ayer en la calle Alcalá. Iba vestido de militar 'bien', tan curro, tan majo. No pudimos ocultar nuestra sorpresa. No sé por qué, acaso por pereza mental, se hace uno a un modo rutinario y ya no sale de él. A Franco, sin el Tercio, sin su chilaba de Xauen y su gorro cuartelero de dos picos, al que le da gracia y carácter el péndulo de la borla, es difícil reconocerle, y menos en el paseo ocioso de la calle de Alcalá.

¡Qué figura tan evocadora la de Franco! Es el desastre, es la reconquista, es el espíritu militar del Ejército. Gracias a Franco, Millán Astray pudo reposar tranquilo en la cama del hospital, después del com-

bate de Nador. Luchaba Franco en el Tercio. Es la representación más exacta del jefe que tiene el valor militar más puro. Sereno, reflexivo, atento a la acción, resuelve el problema militar, eliminando el riesgo, mejor dicho, aceptándole como un factor indispensable, pero sin preocuparse demasiado de él, ponderándole, para que no sea una sorpresa, ni una pesadilla que influencie demasiado en el resultado. Relatar sus hechos de armas, es imposible en una impresión a vuelo de pluma. Como dato que ponga al lector en condiciones de meditar acerca de la labor de Franco, diremos que en menos de un año lleva aproximadamente 50 combates, que empezó el 18 de abril del año pasado las operaciones de Gomara, hizo luego las de Xauen, pasó a las de Beni-Aros, luego a Larache y en Julio a Melilla, y desde entonces hasta ayer, que le tropezamos en la calle de Alcalá, no ha descansado un día.

Es gallego; tiene 25 años; ganó dos empleos por méritos de guerra. Ascendió a capitán por el combate de Beni-Salem, del 1.º de febrero del 14. Mandaba regulares. Se vió en situación difícil, y con un puñado de moros que le quedaban se tiró a un barranco lleno de enemigos que era el obstáculo al avance. Su decisión inesperada puso en fuga al enemigo y despejó la situación. Su asistente moro, asombrado, le besaba las manos y le decía: "Tú estar morabo; cuando no te han matado hoy no te matan nunca; tú estar morabo". Ascendió a comandante por el combate de Biut en 29 de julio de 1916. Este día no estuvo todo lo morabo que el moro predijera. Le atravesaron de costado a costado de un balazo.

En Melilla, ha hecho una labor impagable. Un día, el general Sanjurjo, que no es precisamente de los que se asustan de ver valentías, le dijo a Franco: "No va ir usted al hospital de un tiro de un moro sino de una pedrada que le voy a dar yo cuando le vea a caballo en las guerrillas". Y Franco, que tiene cara de niño, sonríe como un chico a quien le reprendieran por un exceso de celo del preceptor; pero convencido de que no se excede de que no hace más que cumplir

con su deber. Es un caso admirable.

Entre las muchas cosas que recuerdo de Melilla, la más arraigada tiene lugar en Taxuda, el día de la toma del Gurugú. Sabido es que toda la harca se fué sobre Sanjurjo, que les cortaba la retirada. Favorable el terreno para el moro, a cubierto de nuestros fuegos y en condiciones de luchar mucho tiem-



po con esta ventaja, y penosísimo para los nuestros que emprendieron la subida por sitio poco recomendable, si el avance fué penoso, la retirada tenía un peligro difícil de evitar.

Cuando la acción era más empeñada y las tropas estaban mezcladas por las reacciones ofensivas un poco a la desesperada, celebraban Consejo el coronel Castro Girona, (por quien Franco siente devoción), Franco y el comandante Abriat, ayudante de Sanjurjo, que fué a llevar una orden y se quedó en el puesto de honor, representando a su general. Discutida la retira-

da por escalones, que tenía la dificultad de los batallones mezclados, quedó Franco mandando la extrema retaguardia. El salto tenía que ser rapidísimo, después de intensificar la acción, para que no se apercibiera el enemigo. A una señal convenida, inician la retirada, y ya cerca del otro escalón: ¡Ay! Un herido. Otra vez a subir a recoger el herido. Vuelven a retirarse. Un muerto. A subir por el muerto. Y Cuando ya logran salir de la cortina de fuego, ve Franco que se han dejado unas cajas de municiones; tiene la retirada y ordena subir a recoger las cajas. Al llegar a las cajas se encuentra que están vacías, y Franco exclama: "No importa, hoy no es día de dejar en el campo ni las cajas vacías". Esto tiene un sabor tan épico y novelesco com la avenotura de los mosqueteros en el sitio de La Rochela, cuando vuelven a recoger la servilleta que les sirvió de bandera durante un almuerzo.

Todo esto lo evocábamos ayer, mientras paseábamos por Madrid con Franco, quien iba un poco avergonzado de que la gente, al reconocerle, fijase su atención, porque Frano es el hombre más modesto que conocéis, no modesto por educación o por fórmula, sino porque realmente no se da importancia a sí mismo; en tan alto concepto tiene el cumplimiento del deber.

Marcha a Galicia a abrazar asu madre, aprovechando la calma y la presencia de Millán Astray en la zona de Melilla. "Voy a tranquilizar a mi madre — nos dijo — que como los tres hermanos somos militares, siempre está en zozobra por alguno".

Encontramos al teniente Navarro, también de la Legión, todavía sin curar desde el combate de Sebt, que fué el dos de octubre. Le dieron un tiro en la nuca y le salió por la boca. El capitán Cobos, de ametralladoras, creyéndolo muerto, le tapó la cabeza con un saco tetero y entre los muertos se lo llevaron.

Ayer comentaba con Franco, que él, aunque todavía paralítico y sin curar, vive, y que Cobos, el que le tapó la cara com se tapan a los muertos en la guerra, murió.

—Murió el día de Taxuda — di-

ce Franco — el mejor capitán de ametralladoras.

Y lo dijo con un gesto, que quien en este momento le viera la cara, pudo darse cuenta, en la calle de Alcalá, lo que es en un combate el "as" de la Legón.

G. Corrochano.

## Los tranvías en Galicia

FERROL-JUBIA

Dicen de El Ferrol:

En el Ayuntamiento se reunieron los señores que se han suscritos al empréstito para la construcción del tranvía Ferrol-Jubia y numerosas personas que simpatizan con la idea.

Tal fué el entusiasmo expresado por los allí congregados, que desde luego puede asegurarse que tan ansiado tranvía, que tantos beneficios ha de proporcionar a Jubia y Ferrol, será una realidad muy pronto.

El capital suscrito asciende a unas 700.000 pesetas y muy pronto quedará cubierto en su totalidad, pues para dar facilidades aún a los capitales más reducidos, habrá acciones de 100 pesetas como mínimum.

El Consejo ferroviario nombrado, lo constituyen las siguientes personas:

Presidente, coronel de Ingenieros don Alfredo Cal; vice, D. José María Pedraria Alcisnella; tesoro, D. Juan Barreiro, y secretario, D. José de la Guardia.

Fueron nombrados vocales, entre otras personas, los señores Naviera, Bouza, Carunchos, Allegue, López Suevos, Nieto, Eirga y Díaz.

Entre los accionistas, figuran conocidas personas de La Curoña, Vigo y Betanzos.

En Jubia solo, se han suscrito 100.000 pesetas.

El tranvía circulará entre Jubia y el muelle de Curuxeiras, de esta ciudad.

Después se estudiará la conveniencia de un ramal al Astillero.

Se acordó ver si convenía un ofrecimiento que hacen de un salto de agua de un río cerca de Cadeira.

## CRÓNICA DE GALICIA

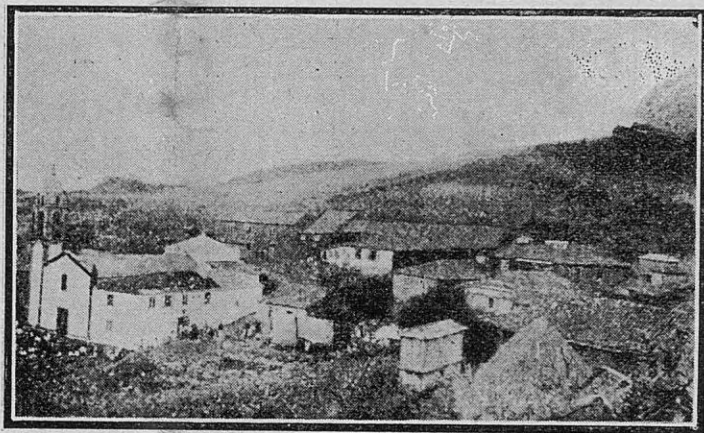
# San Andrés de Teixido

Los veraneos de mi dichosa y plácida niñez tuvieron por compañía la famosa canción gallega de "as tres comadres". Era en la Toja y por merced de las voces del ciego Padrena y de las notas de aquel acordeón del cual se dijo que, como del fol de su gaita — también famosa — se le iba el viento por todas las costuras.

Yo no sabía entonces de donde eran aquellas tres comadres que

quiera conmigo, y veráse de que los romeros humanos que cumplan en su ocasión el sagrado deber de visitar al exigente santo, les vean con la verde cabeza al sol y la cola escondida entre las piedras de un amilladoiro prehistórico.

Las comadres del ciego de Padrena no nacieron en el cerebro del juglar. Son antiquísimas. La merienda que condimentaron para ir a San Andrés tuvo tiempo de repu-



Santuario y aldea de Teixido

"fixeron unha merenda para ir o San Aandrés".

Ignoraba asimismo que éste era San Andrés "de lonxe", y que este santo lejano es un recio habitante histórico de un santuario de la bravia costadel Norte de Galicia, de allí donde se oye el mar rugir con más fiereza que en otras lindes regionales, batiendo los cantiles del Ortegal, el cabo tormantoso:

"A San Andrés de Teixido vai de morto que non foi de vivo"

— dijo la musa popular. Y como quien va de muerto lo hace reencarnado en una almaña despreciable, yo, que no quiero ser lagarto ni aún en la vida que la metempsicosis me tenga reservada, voy a hacer mi peregrinación en vida. Lo haré tspiritalmente. Hágala quien

dirirse con las cenizas de ellas. Y en el soto en que los vapores del vino engendraron la borrachera histórica de las tres vecinas, otros vinos engendraron otros vapores, y sobre otros grupas de comadrerías algareó el alma de otras borracheras, si no tan inmortales, sí tan positivas.

A San Andrés de Teixido se va por Santa Marta de Ortigueira. El camino es áspero. La jornada, dura. El santo justicia, retrasando su aparición iconográfica, la cantureña voz "de lonxe". En la senda los riscos suceden a los riscos, los malos caminos a las cuevas fatigantes. De lejos fué oteada la capilla, con un techo herido por el sol como envida en llama viva. Dijo el romero entonces:

Meu divino San Andrés.  
Tellas do voso tellado,

elas de lonxe parecen oro fino amartelado.

El santuario se ofrece allá abajo entre los pedruscos de una quebrada de los montes costaneros. La sed quema al cansino caminante. Válele enseguida Dios que le depara una fuente milagrosa, cuando el vino fuera de peligro tal, por el mucho que el viajero hubiera menester, que anticipara el momento patológico en que las comadres decían por las estrellas, que eran maneddas "de a tres" y por la luna que era un niño sin piernas.

A Teixido, al cabo tormentoso, iba el hombre prehistórico. No le esperaba allí el apóstol marino que Cristo no había nacido todavía. Le esperaba el alma rudimentaria y misteriosa de los mitos. Allí sobre la espuma de las ondas, tenía un ara el culto fálico. Es probable que la mocería femenina céltica fuese, como la de hogaño, en busca de un buen galán. Hallaría-lo o nó, más no encontrándolo, no tendría el consuelo de herir la susceptibilidad del Santo, como lo tiene ahora, que le reconviene en verso:

"Meu divino San Andrés,  
meu divino santo bon,  
pedínche un rapaz bonito  
e trasme un papalaisón."

San Andrés es hospitalario. Cuando el visitante llega, lo saluda con su sonrisa de piedra. Para hacerlo "está dereito na porta, mirando para os romeiros, como lle baixan a costa". Bien se lo merece quien fué para visitarle, "aló o cabo do mundo" y pudo decir, cansino pero orgulloso: "Sólo por tener meu Santo, tres días hay que non durmo!"

San Andrés compensará al viajero. La moza que en él pone su fe, puede decir confiada: "Este ano vin solteira, pra o que ven virei casada". Y el gañan jaranero a quien le retozan la sangre y el vino en el cuerpo, tiene derecho a cuantos desahogos se le ocurran, porque la tradición, que arranca de la noche prehistórica, lo impone, y porque San Andrés, al admitir en traspaso el culto gentilicio, no quiso cohibir tales desmanes, que "aunque santo e milagroso e amigo dá fuliada".

Lo sabemos los que vinimos a la vida oyendo la añeja canción del ciego de Padrena, puesta en bárbaro por él y por pretéritas generaciones de rústicos juglares. San Andrés "de lonxe" permitió siempre emborracharse a las comadres que le visitaban y a las que no lo eran. El vino ha sido siempre buen compañero del amor. Y el amor que puede ir del brazo con el vino fué al culto del santuario del cabo tormentoso cuando el hombre primitivo de Galicia no podía presentir la aparición del Rabi de Nazareth...

Si queréis ensoñar sabiendo de San Andrés "de lonxe", leed el libro que acaba de consagrar al santuario y a su culto a todo lo largo de la Historia, D. Federico Maciñeira Pardo, gallego ilustre, arqueólogo sapiente, rebuscador concienzudo de viejos documentos, patriota infatigable, una de las grandes buenas intenciones y de las sólidas culturas que posee la tierra de Galicia.

Jaime Solá.

## Homenaje a Francisco Camba

Nos escriben de La Coruña:

"En el salón de actos del antiguo "Centro Gallego", hoy convertido en local de estudios del "Centro Galicia", se efectuó el anunciado banquete con que esta sociedad obsequió al notable escritor y periodista gallego don Francisco Camba, como homenaje de simpatía y admiración de sus paisanos, con motivo de los premios que en fecha reciente le fueron concedidos por la Real Academia de la Lengua y el Círculo de Bellas Artes, por sus novelas "La revolución de Laiño" y "El pecado de San Jesusito", que tan excelente acogida han tenido por parte del público y de la crítica.

La escalera del "Centro de Galicia" estaba adornada con exquisito buen gusto con macetas, banderas y escudos de la región gallega.

En el testero principal del salón un grupo de tres banderas, dos de ellas de Galicia y la del centro de España, parecían cobijar en "agarrimo" a Francisco Camba.

Sobre estas banderas veíase una

corona de laurel con una cartela en la que se leía "La revolución de Laiño".

A lo largo del salón otras coronas ostentaban inscripciones con los nombres de las demás obras del homenajeado: "El pecado de San Jesusito", "El amigo Chirel", "A través de Galicia", "Los nietos de Icaro", etc.

Los comensales fueron más de trescientos y como no se esperaban tantos, hubo necesidad de habilitar varias mesas auxiliares por no haber sitio material en la larga mesa que ocupaba la parte central del salón en forma de T.

Fué esta una brillantísima fiesta digna por todo concepto del agasajado".

## Un uruguayo en Galicia

IMPRESIONES DE VIAJE

El caballero uruguayo don Humberto Pérsico, que viaja actualmente por Europa acompañado de su señora esposa, su señora madre y su hermano don Augusto, hace referencia en una carta dirigida a su señor padre, que reside en esta capital, de su viaje desde Vigo (puerto en que desembarcó) hasta Madrid. Como por una casualidad, que mucho celebramos, hemos tenido a la vista la carta del citado caballero, con cuyo hermano don José Antonio nos une cordial amistad, no podemos sustraernos a transcribir aquí los párrafos que dedica a su paso por Galicia, por tratarse de persona tan culta, capacitada para recoger y describir sus impresiones, y mediar además la de su señora esposa, dama que ha viajado con frecuencia por Europa. La hermosura sin igual del paisaje gallego, descripta por infinidad de literarios y viajeros, ha sido bien observada y mejor sentida por el señor Pérsico y su distinguida esposa, a quienes deseamos la más grata permanencia en Europa. Transcribimos los citados párrafos de esta carta:

¿Quiere Vd. que el Centro Gallego tenga un magnífico edificio? Aporte entonces su concurso, suscribiéndose a nuestro empréstito.

"... Desembarcamos a las 10 de la mañana del día 4 en Vigo y nos quedamos únicamente hasta el día 6, no porque no nos agradara la ciudad—que es muy alegre y simpática—y algo de los alrededores que visitamos, sino porque llovía sin miras de parar desde el mes de Enero y no era posible—en esas condiciones— realizar algunas excursiones a provincias cercanas, según teníamos programado.

Estamos contentísimos de haber desembarcado en Vigo, porque, según nos dicen otros viajeros, el trayecto entre Lisboa y Madrid tiene poco de interesante y en cambio el que recorrimos de Vigo a esta capital es tan precioso que resulta imposible describirlo. No puede pedirse nada panorámicamente más hermoso que la campaña de Galicia. Hay momentos en que uno cree estar soñando. Me dice mi esposa—que como tú sabes ha viajado mucho—que no veremos nada mejor en todo el resto de nuestro viaje—ni aún en Suiza—y sobre todo tal cúmulo de bellezas, pues debo decirte

que desde la mañana hasta que oscurece la hermosura del paisaje no decae un solo instante. Recién cuando se entra a Castilla cambia el panorama y se ven muchos trozos de campaña parecida a la nuestra.

Tomamos el ferrocarril a las 8 del día 6, instalándonos en nuestros compartimentos de los wagons-lits, muy cómodos por cierto. El tren atraviesa altísimas montañas y marcha al borde del Miño, río de una extensión tan enorme que no dejamos de verlo hasta la puesta del sol, lo mismo que las montañas, de donde bajan espléndidos torrentes de agua que forman cascadas.

El tren tiene apenas el espacio necesario para pasar entre los destiladeros de montañas altísimas y el río. Las faldas de las montañas están notablemente trabajadas y las manguerías de piedra que ponen para evitar el arrastre de las aguas, hacen la impresión de escaleras que llegan a la cumbre. Por momentos el panorama es tan hermoso que todo lo que se

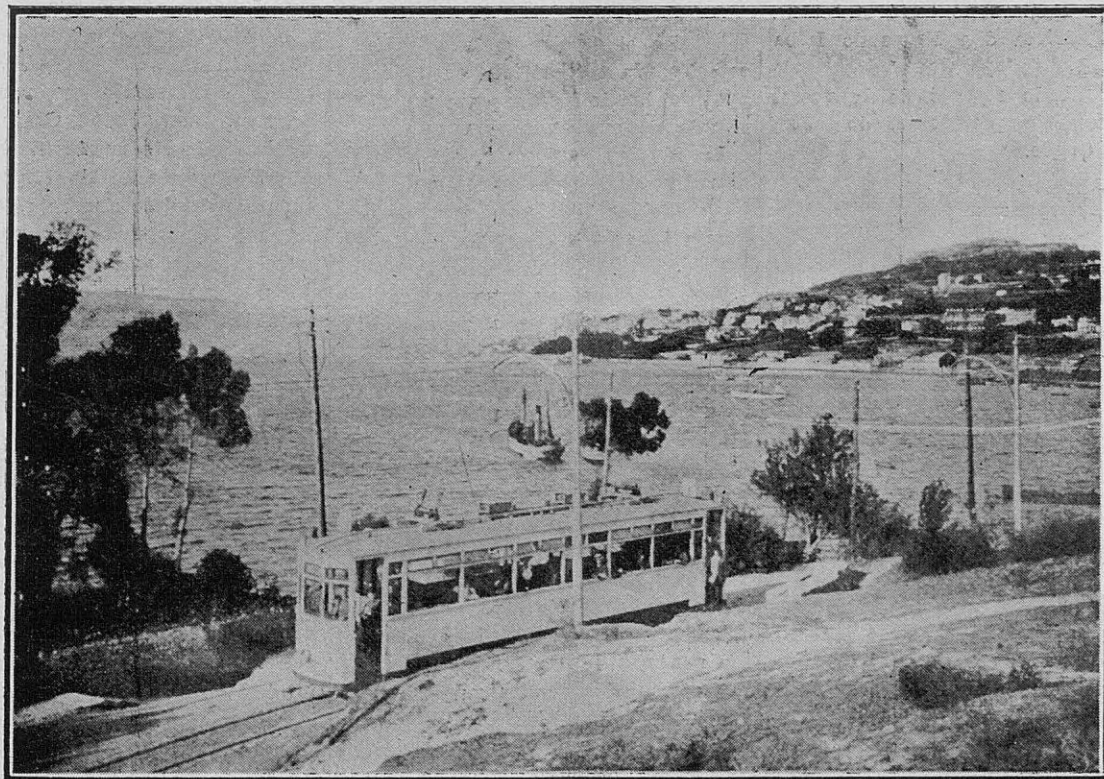
imagina resulta pálido ante la realidad. Es algo que no olvidaremos nunca y que no oscurecerá, esto seguro, ninguna otra impresión de viaje.

Para darse una idea de lo montañoso de la región baste el dato que desde Vigo a Madrid el tren atraviesa noventa túneles, algunos de ellos de un kilómetro de extensión.

El viaje, lejos de resultarnos cansado, como nos pronosticaron algunos amigos de ésa, nos maravilló, y hacer un relato minucioso de todas las cosas bonitas que hemos visto sería algo de nunca acabar. Por eso me limito a trazar a grandes rasgos algunas impresiones, y ya tendré tiempo de referiros todo con más minuciosidad de detalles cuando regrese a ésa.

Nos acostamos a las 10 1/2 p. m. y a las 7 y media del día 7 teníamos a Madrid a la vista y pasábamos junto a las sierras de Guadarrama con las cumbres totalmente cubiertas de nieve. A las 8 y media llegamos a la Estación Norte de Madrid..."

## PANORAMAS DE GALICIA



Vigo, visto desde los alrededores de Bouzas

# LA VIDA SOCIAL

**Enlace.** — Se realizó la semana pasada en la iglesia de las Salesas, el enlace de la interesante señorita Elvira Francesch, hija de nuestro estimado consocio don José R. Francesch, con el señor Antonio Torres Villanueva.

Fueron testigos en el acto civil los señores Octavio T. Francesch, Héctor Danero y Esther Francesch y apadrinaron la ceremonia religiosa el señor José R. Francesch y la señora María Torres de Zunino.

Los novios recibieron muchos obsequios de surtido valor y muchas felicitaciones.

Con motivo de esta boda, se realizó una animada fiesta, aunque en la mayor intimidad.

De Cerro Chato regresó el estimado consocio don Manuel Sayanes.

Después de pasar uno días en Buenos Aires regresó el viernes de la semana pasada don Manuel Magariños y señora.

—De Rocha llegó el señor Lisandro Lizarraga.

—Para el Carmelo salió el estimado compatriota don Fernando Iribarra.

—El sábado regresó de la vecina orilla nuestro presidente, don José García Conde.

**Don Miguel Zalacain—**

Después de una importante intervención quirúrgica realizada en el Sanatorio de los doctores Nogueira Iraola, se halla nuevamente en su residencia de Capurro el estimado connacional, don Miguel Zalacain, completamente repuesto.

Durante su enfermedad fué muy visitado, quedando así de manifiesto el aprecio con que cuenta entre sus muchas relaciones de la colonia y el comercio.

El próximo mes de junio parte para Río de Janeiro, donde pasará una temporada.

**Enfermos—**

La señora Antonia Saraseno de Martín, se halla restablecida de la operación a que fué sometida.

—Se encuentra bastante mejorado el apreciado compatriota señor Antonio López, a quien le fueron practica-

das dos delicadas operaciones en el Sanatorio de los doctores Lamas y Mondino.

—Ha sido operado con todo éxito, por el inteligente facultativo Dr. Jaime Oliver, el Sr. Juan Besga Fernández, que se asiste en el Hospital Sanatorio Español, el estado del estimado compatriota es satisfactorio. Formulamos votos por su completa mejoría.

—En vías de franca convalecencia se halla el estimado joven Roberto Fontaina, hijo de nuestro meritorio compatriota, don Pablo Fontaina.

**Sanatorio Español—**

En franca convalecencia abandonaron este sanatorio, los señores: Fabián A. López, Pedro Campos, el niño Tomás Claramunta, señoras: Ramona B. de Lucín, Carmen P. de Perdomo, señoritas: María Martorans, María Azzarello, Victoria Vignolo, E. Rodríguez Luís.

**Necrológicas—**

**Pelgrina Scariz de Rodríguez.** — Realizóse el sepelio de los restos de esta Morada compatriota cuyo deceso produjo hondo pesar entre el vasto círculo de sus amistades.

La fúnebre ceremonia, dió margen a una sentida manifestación de duelo, en la que hicieron acto de presencia todas las amistades de la extinta.

Descanse en paz y vaya a sus desconsolados deudos, nuestro más sin cero pésame.

**Gervasio Alvarez** — Hondo dolor produjo entre sus muchas relaciones el fallecimiento de este apreciado connacional, ue en vida había sabido granjearse muchas y merecidas simpatías.

La inhumación de sus restos constituyó una elocuente manifestación del pesar producido por su fallecimiento.

Haya paz en su tumba y reciban sus atribulados deudos, nuestras más sentidas condolencias.

**Domingo Fernández** — Después de sufrir una cruel dolencia, ha dejado de existir este estimado compatriota nuestro, quien se había captado gene-

rales simpatías por su carácter laborioso y afable.

Enviamos a sus deudos nuestro sentido pésame.

**Francisco Z. Helguera.** — *Primer aniversario de su deceso.*—

El lunes de la semana pasada se recordó el primer aniversario del fallecimiento de aquel apreciado joven que en su paso por la vida, se llamó Francisco Z. Helguera, tan vinculado en esta sociedad y cuya prematura muerte causó tanta pena en el vasto círculo de sus amistades. Era un joven adornado con las más bellas virtudes que se había hecho querer por cuantos le trataron. Con motivo de este primer aniversario de su muerte, su tumba se vió cubierta de flores, en su memoria, se oficiará un funeral solemne, que sus desconsolados deudos mandarán officiar.

El extinto era hijo del meritorio compatriota don Francisco B. Helguera.

**Viajeros.** — El día 8 del actual, ausentóse para España, en el vapor Masilia, nuestra estimado consocio don Jesús Varela. Va en viaje de placer, siendo su propósito permanecer en la patria algunos meses. Le deseamos feliz viaje y grata estada en Europa.

—Encuéntrase actualmente en esta Capital, el conocido comerciante de Rosario y compatriota nuestro, don José Otero Alfaro, acompañado de su familia.

—Ha regresado de España, después de larga ausencia, el señor Manuel Manzanarez, conocido comerciante de esta plaza y hermano de nuestro consocio don Máximo. Trae las mejores impresoes de la patria y provechosas observaciones del ambiente comercial de la misma, que aplicará al desarrollo del giro de su importante casa de comercio en aceites y productos españoles. Le damos nuestra cordial bienvenida.

**Enfermos.** — Continúa en estado grave nuestro apreciable consocio y fuerte comerciante del Rosario, don Juan A. Pérez, que se asiste, desde hace algún tiempo, en el Hospital Italiano. Hacemos votos por la mejoría del estimado amigo.

**Todo buen español debe contribuir al fomento de los libros, revistas y periódicos españoles.**

## D. José M. Suárez

### SU FALLECIMIENTO

El día 1.º del corriente dejó de existir, después de cruel enfermedad, este querido compatriota y amigo.

Su fallecimiento produjo hondo pesar en el seno de la colectividad española, donde el extinto gozaba de generales simpatías por su caballerosidad y honradez intachables. El Centro Gallego pierde en don José María Suárez un buen elemento, ya que se contaba entre sus socios más antiguos, habiendo formado parte de la junta directiva en diversas ocasiones.

En la actualidad, pertenecía al Directorio del Mercado Uruguayo de Cereales a Término, formando parte también de la comisión directiva de la Cámara Mercantil de Productos del País y de la Comisión Nacional de Fomento Rural.

El sepelio del extinto, verificado el día 11, constituyó una elocuente demostración de las numerosas amistades de que gozaba el señor Suárez y del sentimiento causado por su muerte, sentimiento al que nos asociamos muy sinceramente.

### Línea postal aérea de Vigo a Madrid

Dicen de Vigo:

En contestación a los telegramas cursados días pasados a Madrid, pidiendo al Ministro de la Gobernación que cuanto antes se despachase el expediente de concesión de la línea postal aérea entre Madrid y Vigo, según el proyecto presentado por don Joaquín Davila, ha recibido el presidente de la Cámara de Comercio, don José de la Gándara, el siguiente telegrama del señor Piniés:

"Con esta fecha se firma Real orden disponiendo formación proyecto línea postal aérea Madrid-Vigo, activándose expediente.—Le saluda."

El alcalde recibió también el siguiente telegrama del Ministro de la Gobernación:

"Con esta fecha se firma la Real orden, disponiendo la formación del Proyecto de la línea postal-aérea Ma-

drid-Vigo, activándose el expediente. Le saluda."

Satisface mucho que el asunto haya tomado ya estado legal, y es de desear que se active su resolución, que no dudamos será favorable para la empresa que aspira al establecimiento de la línea postal-aérea entre Madrid y Vigo.

### Los gallegos que honran a Galicia

Bajo el título de "Los Ases", escribe "Juan de Aragón" en su periódico madrileño "Informaciones", el siguiente elogio, tan efusivo y entusiasta como merecido, dedicado a nuestro ilustre paisano, el arquitecto Antonio Palacios.

"En ese claustro misterioso y oculto por donde se pasea lo más sincero de nuestro ser, a hurtadillas de la propia modestia, cuán orgulloso debe sentirse el hombre que, en la flor de la vida, logra ver cuajadas en realidades múltiples, las obras de su actividad y las ideaciones de su espíritu con múltiples realidades que sus conciudadanos admiran sin discusión y celebran con general aplauso.

Este es el caso del arquitecto Antonio Palacios Ramallo, cuyos méritos proclaman la plástica monumental de la Casa de Correos, del Banco del Río de la Plata, de la casa que, con Palace, completa uno de los sectores de la plaza de Cánovas y del magnífico hospital de los Cuatro Caminos; es decir, de una gran parte del Madrid monumental de comienzos del siglo XX.

Palacios es el triunfador en plena juventud el que apenas ha asomado a la vida activa de su profesión ve ensancharse los horizontes de su fama. Sus obras pudieran pasearse por Europa sin que sufrieran menoscabo ante las de los mejores arquitectos contemporáneos.

La manera de trabajar de Palacios pone de relieve tanto su escrupulosidad profesional, como el entusiasmo con que sabe sentir su carrera. Dibuja personalmente a tamaño natural, no sólo los perfiles de sus obras, sino cuantos detalles constructivos y decorativos hay en ellas, y así puede verse en el Banco del Río

de la Plata, que hasta la silueta de las papeleras salieron del lápiz del arquitecto.

Para comprender la grandeza con que concibe, no basta plantarse ante sus construcciones, dejándose impresionar por el ambiente exterior de sus edificios; por ejemplo, la clásica seriedad del Banco citado, o la elegante silueta que anochecido ofrece el Palacio de las Comunicaciones; preciso es cruzar sus puertas y admirar la sencilla elegancia interior del edificio bancario y la suntuosa magnificencia que nos deslumbra en la rotonda central de la Casa de Correos.

El arquitecto Palacios trabaja por la transformación de Madrid y desde la terraza donde vive, extiende la vista, y aquí y allá vé surgir los remates de sus obras, que si no surgieron del suelo al conjuro de su voz, porque no se trata de alcázares de ensueño ni de mágicos palacios de alarifes brujos, brotaron a impulso de su genio y merced a la labor constante de una tenacidad acucada por el fuego del más noble entusiasmo".

### LOS GALLEGOS EN CUBA

### Un paréntesis en la vida de los emigrantes

Los gallegos residentes en la Habana están organizando una excursión — una excursión, y no un viaje — nada menos que a La Coruña. Naturalmente, que La Coruña sigue distando de la Habana los mismos centenares de millas que antes del proyecto. Pero los gallegos emigrados son capaces de todo, por acercarse un instante a la tierra nativa. Y así como en la región se les ve con frecuencia llenar un coche y trasladarse a cualquier romería de familia, ahora, en la capital de Cuba, llenaron un trasatlántico para asistir en su tierra a las fiestas de Santiago Apóstol y volverse a marchar.

La Comisión organizadora ha recibido contestación favorable a sus proposiciones por parte de la Empresa naviera en uno de cuyos barcos se deseaba realizar la excursión. Así, pues, los excursionistas saldrán de la Habana hacia el 10 de julio para estar en Galicia poco después del 20.

Estos excursionistas es de suponer que no sean gente millonaria. El gallego que ha conseguido enriquecerse en América regresa definitivamente o al menos hace la excursión sin ponerse de acuerdo con nadie.

Se trata de trabajadores, de luchadores todavía lejos de su meta, a quienes encanta este anticipo del ensueño de su vida, esta visita a la tierra de sus amores, mientras no pueden reintegrarse a ella definitivamente. El viaje, por lo tanto, se ha dispuesto sobre una base de modestia pues, de otro modo, tal vez no fuese asequible a quienes con mayor entusiasmo estarían dispuestos a acogerlo. Por llevar a cada excursionista y volverlo a la Habana, la Compañía de vapores cobra 125 pesos, y la clase en que viajarán no será primera, pero tercera, tampoco. Será una clase especial, con camarotes de dos, cuatro y seis camas y comedor de mesa redonda, con platos especiales servidos por camareros españoles también. Un coro y una rondalla amenizarán las comidas de los excursionistas, y por las condiciones del vapor pueden pasar de 800.

El Ayuntamiento de La Coruña y el de Santiago han escrito ya a la Habana rogados por la idea y prometiendo organizar fiestas en obsequio de sus visitantes, y entre los gallegos de la Habana, el entusiasmo es enorme por la excursión.

Pruebas de cariños realmente grandes las reciben a diario de sus hijos emigrados, todas las regiones españolas, y especialmente las del Norte y Nordeste; pero ninguna acaso que tanto deba llegar al corazón de la patria, por la nota de honda ternura que le da carácter, como esta visita de unos días que se disponen a hacerle, y si bien significa para los visitantes un dulce paréntesis en su vida de desterrados, es paréntesis que se amarga con la idea del retorno inmediato a los duros lugares de la lucha.

## El tranvía eléctrico a Sada

Hemos encontrado ayer noche en la calle Real a Pepe Agudín, el experto gerente de la Sociedad de Tranvías de La Coruña y le preguntamos:

—¿Cuándo se va al Burgo por la nueva línea?

—En abril próximo, — contestó sin titubeos.

—¿Y a Sada?

Dudó un segundo, pero respondió categórico:

—A Sada, en Agosto.

Estaba de prisa y no hemos entrado en detalles. Pero como noticia "en firme", para conocimiento de las muchísimas personas de aquí y de allá que quieren saber cuándo se lanzan carretera adelante en el "ceche de todos", baste con lo apuntado.

Están bien elegidas las fechas. En abril ya gozamos de los días largos y buenos, tibios por el sol; y el campo se embellece en plena florecencia primaveral. La Coruña entera, atraída por la simpática novedad del tranvía eléctrico, rodando por la pintoresca carretera del Pasaje y de la Hacedama, irá a disfrutar del encanto de esas aue-ras, de esas "cercanías" tan inmediatas relativamente, y tan apartadas, sin embargo, de la comunicación urbana. Cierto que el tren ya nos une a ellas hasta el apeadero, hasta el Burgo mismo; pero eso casi equivale a hacer un viaje, con todos los inconvenientes de la "cola" en el andén de La Coruña, para tomar billete; del amontonamiento de gentes en los coches una vez en marcha; de la aburridísima espera por el retraso de los convoyes, cuando va a intentarse la vuelta...

No obstante habrá gente y mercancía para todos. Sucede así en otros progresivos puntos de España donde las líneas del tranvía y del ferrocarril van casi paralelas a un mismo lugar. Y aquí acontecerá lo propio con gran ventaja para las empresas y para los viajeros, a los cuales queda el derecho de opción.

Lo de que en agosto podamos ir a Sada también está admirablemente pensado, si los cálculos no yerran. Agosto es el mes más encantador, más gentil, más cosmopolita y más bulicioso de La Coruña. Tenemos aquí gentes de todas partes, que acuden tal vez por vago afán de conocer el pueblo en unas horas, y que encantadas del clima suave, de la alegría cautivadora de la "ciudad-sonrisa", prolongando luego insensiblemente la estancia, encontrando bueno cualquier pretexto para no marcharse.

Iremos a Sada todos. Los de fuera y los de casa, ansiosos de respirar a pleno pulmón el aire oxigenado de la ría, de tender la mirada por el regalo de los campos, de apearnos donde nos de la gana, tumbándonos a la bartola sobre el césped o apurando a la puerta de cualquier ventorro una canca de fresco vinillo de la tierra.

Para la risueña y hospitalaria villa va a ser como un jubileo el laud de excursionistas que entrarán y saldrán a todas horas. Va a haber que incorporar al programa de festejos veraniegos algún número "al-gueireiro" como aquel del baile ciudadano en la inmensidad de la playa de Gandario, después de la procesión en torno del crucero, desde la iglesia aldeana...

Cuando vaya remitiendo la fiebre excursionista de las primeras semanas, y se hayan llenado muchas veces de alegres viajeros las calles del Pedregal, la plaza, los salones de baile, los cafés, el malecón, la playa, la carretera de Fontán... vendrá el momento de ir pensando en regularizar las cosas y en como es necesario descongestionar La Coruña; este pueblo apretado que al presente, con sus setenta y tantos mil habitantes, constreñidos a los estrechos límites de la península y disputándose rabiosamente las viviendas, necesita urgentemente crecer, expandirse...

Se alquilarán casas con huertas, con leira, a todo lo largo de la línea, se compenetrarán más la ciudad y el campo, y como el servicio sea bueno y los horarios respondan y las tarifas sean tolerables, verán ustedes que evolución más amable se produce.

Que así sea y que podamos comentarlo "para bien".

El tendido de la línea, la colocación de postes, etc., adelanta mucho. Van ya los carriles de acero bajando la cuesta del Castelo y buscando la entrada de la villa.

Abril... Agosto... Poco falta y a fe que tiempo era, después de los muchos años que llevamos suspirando por esta mejora positiva y tan útil.

X. X.

La Coruña.

# BODEGA UNIVERSAL

DE

## JOSÉ PRESA

1316 — RIO NEGRO — 1320

Vinos Nacionales e importados; único importador de los acreditados vinos y aceite marca **PORRON**. Ventas por mayor y menor. — Teléfonos URUGUAYA 965, Central y COOPERATIVA 787.

### CUENTOS GALLEGOS

## O amor propio d'unha rapaza

Por máis que diga, inda o mundo non está moi perdido. Hai quen, posto a falar mal d'ista probe humanidade, non respeta fillo d'Adán nin neta d'Eva.

Pra ises tales, non hai home dereito nin muller boa; e pouco falta pra que nos digan que xa cando vimos a iste mundo, non traemos migallo de vergonza.

E isto non e así. Craro que hai moito fino galopin e moita muller desleigada; máis, en troques, non faltan homes de ben, nin donas que se fagan respetar.

Sin ir máis lonxe; eiquí, ben pertiño, de nosoutros, temos un vivo exemplo.

¿Non vedes alí, n-aquel curruncho d'o torreiro, a Vicenta d'as Carneires? ¿Tendes algo que decir d'ela? ¿Conecédeslle algún paso torto? ¿Podedes ceibanlle con que lle facer sair coores a cara?

Que veñan ises que din que xa non hal vergonza nin cumprimento d'o deber de cada un, a ver si teñen reparo que lle poñer.

Dende eiquí, eu comprázome en procramar que Vicenta d'as Carnei-

## DEPÓSITO CEREALES Y FORRAJES

DE SERAFIN RAMA

Ventas por mayor y menor

SE LLEVA A DOMICILIO

Teléfono: Uruguay, 903 - Paso

Fraternidad y Queguay

Paso del Molino

## Almacén "Balanza de Oro"

San José esq. Andes

Turrónes de Alicante, Gijona, Avellana, fruta, etc. Gran variedad de vinos espumantes, sidra, champagne, oporto, marsala, licores finos, lechón, costillares y pollos asados, fruta seca y fresca, bombones finos, fiambres especiales, etc., encontrará en él.

**SECERRA Hnos.**

::: Teléfono: Uruguay 341 - Central

LA CASA DISPONE DE UN SERVICIO ESPECIAL DE REPARTO A DOMICILIO

ras e unha rapaza dina, boa, honrada, con vergonza e todo canto unha muller de ben debe ter.

Y-ahora, achegádevos a min... Máis perto... Elquí, a veira miña, que vos vou a contar un conto a orella.

Xa dixen que Vicenta é unha muller sin reparo algún. Iso é certo. Máis, sin embargo, n-unha ocasión moustrolle a faldrá d'a camisa a unha chea de mozos e mozas d'ista parroquia.

¿Queredes saber cómo? Pois foivos así:

Marcelo d'a Gandariña e Cosme Vilar falaban un día de Vicenta e máis d'a súa honradez.

Decía Marcelo que ningún home se podía gabar de lle ter visto máis ariba d'o ternecelo d'o pé; e respondía Cosme qu'iso era porque a moza inda non tiña dado c-un home agudo.

E aguergaba:

—¿Cánto queres apostar a qu' hoxe mesmo consigo que nos mostre a roupa que leva por debaixo?

—Tí seica toleas — contestáballe a Marcelo.

—¿Quéres poñer algo?

—Non, porque non lle quero gañar nada a un amigo coma tí.

—Sin reparo, ¿queres apostar, si ou non?

—Boeno; pios xa que t'empañas, apóstoché dez pesetas.

—Apostadas, e vai perparándoyas, porque ista mesma tarde, gánochas.

Aquela tarde foron como de costume a fonte, onde adoitaba xuntarse tod'a moxedá d'a parroquia.

Alí estaba tamén Vicenta, c-o seu bal.

Achegáronse os dous mozos a ela

e dimpóis de catro palabras sin valor algún, díxolle Cosme:

—Xa sabts, Vicenta, que tí eres un verdadeiro modelo pra total-as rapazas d'a parroquia.

—¿Quén pensa tal! — contestou Vicenta con modestia.

—Ben sabes tí qu'iso é certo. Total-as mozas procuran imitarte, tanto n-a maneira de ser como n-a de vestir. Porque, si eres limpa de y-alma, tamén o eres de corpo e de roupa. Non hai máis que ollar pra ese dengue e máis pra ise mantelo, qu'inda parez que non foron estreados. E, pra que vexas qué xente tan ruin che hai pol-o mundo, ¿vai que non sabes o que din de tí aygúns marmulladores?

—¿Qué sei eu? Algunha calunia. Máis o conto é que o din e que tí percisas demostrarlles que le tí non hai nada que decir.

—Máis, ¿de qué se trata? — díxo Vicenta toda chea de medo.

—Trátase de que os murmuladores deron en decir que tí non tés máis qu'os trapiñes que levas por enriba, e que por debaixo nin faldrá tés n-a camisa.

—Déixaos decir.

—Non; é que tí percisas demostrar qu'iso non é verdá. Porque hoxe empézanche pol-a roupa e máñan acabanche pol-o creto. Y-o creto xa sabes que, dimpóis de perdido, anque sexa c-unha calunia, xa nunca máis se volve a coller.

—Iso é verdá.

—De maneira, Vicenta, que tí percisas porbar que si andas limpa e ben vestida por enriba, tamén o andas por debaixo.

—O que tí queres é qu'eu che amostre a miña limpeza.

—Eu non quero máis sinón que

d'hoxe pr'adiante, naide teña motivo pra falar de tí.

—Moitas gracias.

—Máis, xa que non queres, deixa seguir a calunia, e xa sabes a que che dixen; que ch' empezaban pol-a roupa, y-anche d'acabar pol-o creto.

—Boeno, pois eu non quero que naide teña nada que decir de min.

E, n-un arranque d'amor propio, ergueu o mantelo e mail-o refaixo, e mostrou a faldrá d'a camisa, qu' era de bó liño e máis limpa qu'un cristal.

¡Ay condenada — berrou Marcelo d'a Gandariña, — que me fixeché perder dez pesetas!

*Avclino Rodríguez Elias,*

## Cantares Gallegos

Miña nai quer' unhas zocas  
Branquiñas de adidueira;  
Mándemas vir de Villalba,  
D'aquilas que hai de chinela.

¡Val Dios que nunca tiveche  
Que limpar, como tés aire;  
Que, si o tiveras, xa o demo  
Podía vir temperarte.

Tirou o vento unha rosa  
N-o-medio d'unha lameira;  
¡Moitos a viron caída,  
Naide se chegou pra' erguela!

Levando a moza que levas,  
Ben podes ir fechendosi...;  
Desque lle monda a freba,  
Calquera can pilla un hoso.

Non sei pra que tropecei  
Contigo, miña santíña!  
Non-o sei, si non te vexo  
Máis que unha vez cada día!

Moito te gardas d'a xente,  
Pol-a miña corredoira;  
Pra vires d'esá maneira  
Eche millor que non volvas.

Por moitos que te cuspiñes  
Gata mamada do demo;  
Por moitos que te cuspiñes,  
Eu, pra casar, non te quero.

¡Probe de min, que non teño.  
Si cayó, quén me a mau bote!  
¡Probe de min, que si choro,  
Non teño quén me console.

Com'o páxaro, n-o niño,  
Com'a troita, n-o remanso,  
Así me tés, miña nena,  
Cando te teño ó meu lado.

# Provisión Obiol

RINCON esq. JUNCAL

ESPECIALIDADES ESPAÑOLAS

MONTEVIDEO



EMBOQUILLADOS DE LUJO

**Cirio, Grille & Abellá**

ALMACEN AL POR MAYOR

CONSIGNACIONES

DE FRUTOS DEL PAIS

Aceite refinadísimo de Tortosa La Gatita. — Vino Navarro Superior La Gatita. — Vino Mesa y Seco, Especial Mercurio. — Cognac Jerezano, exquisito González Byass. — Yerba extra Ollmar. — Yerba extra Quintela.

UNICOS INTRODUCTORES

Calle Papaguay 1750

MONTEVIDEO

Teléfono: DE MONTEVIDEO, 809 (Aguada)

**DISPONIBLE**

**Rosa Alvarez**

ESPECIALIDAD EN CORSÉS, FAJAS, CORPIÑOS Y SUTIENS SOBRE MEDIDA

TBLÉFONO: «LA URUGUAYA», 2741 - CENTRAL

— — PRECIOS SUMAMENTE MÓDICOS — —

Calle Andes, 1210

Entre Soriano y Canelones

Montevideo

**DISPONIBLE**

**“Sombrereria de Paris”**

**BEADE HERMANOS**

Artículos para hombres

Perfumes Españoles

— — ANDES 1367 — —

**Partagás y...**

**Nada más**

**HABANO**

M. SANGHEZ & Cia.

**Gran Provisión Vivanco**

La Casa que vende más barato, artículos todos de primera calidad

Comestibles, Conservas de todas clases, Licores y Vinos finos, Champagnes. — Elaboración de Café. — Especialidades: Fiambres, Frutas Nacionales y Extranjeras. — Gran Stock de Bombones y Caramelos europeos.

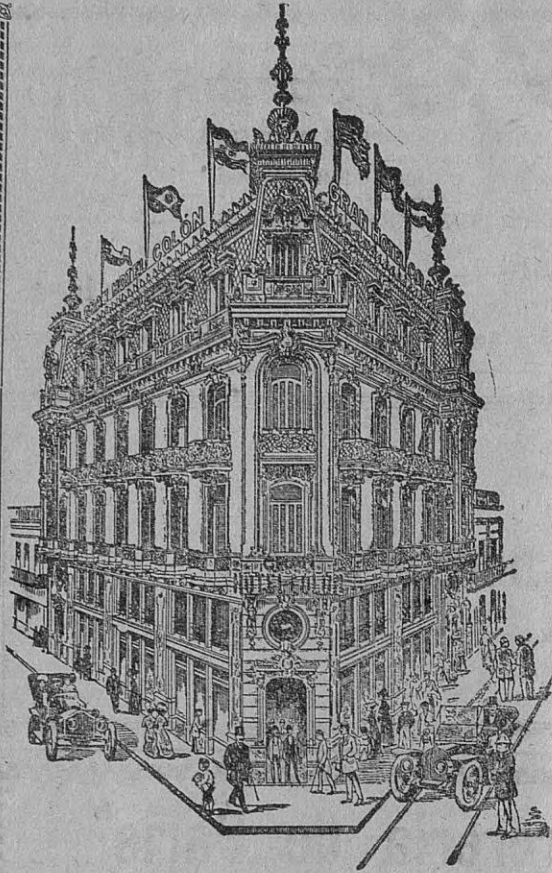
Surtido completo.—Servicio esmerado—Higiene

**TIMOTEO VIVANCO**

San José, 1051 esq. Rio Negro

TELÉFONO

La Uruguaya, 702 (Central)  
MONTEVIDEO



# Gran Hotel Colón

(Palacio Gandós)



El más moderno de Montevideo. — Lujosas instalaciones, Ascensores eléctricos. — Departamentos para novios. — Situación inmejorable con todas las líneas de tranvías :: :: a su puerta :: ::



Calle Rincón esq. B. Mitre

MONTEVIDEO

DISPONIBLE

DISPONIBLE

DISPONIBLE

# Farmacia "El Condor"

DE

LARRAYA & Cía.

DURAZNO 1600 esquina TACUAREMBÓ

Servicio permanente de practicantes de Medicina. Se despachan recetas para la Sociedad Española 1.<sup>a</sup> de S. M.

Crema "AIDA", la mejor para la cara, el tarro \$ 0.50

# Continental

PANIFICACION Y FIDELERÍA

— DE —

VALVERDE Hnos.

Ventas por mayor y menor.  
— Especialidad en Pan, Galleta, Bizcochos, etc. — Fideos especiales de todas clases.

1587, Calle GABOTO, 1587

Teléfono:  
La Uruguaya, 1744 Cordón

# Café "La Cubana"

ES EL QUE MAS NOS AGRADA

ALVAREZ & RODRIGUEZ

CONVENCION 1101 al 1105

Teléfono: 3321 (Central)

# Casa Suárez

Venta directa de la Fábrica al consumidor, de los calzados



"TITAN" 20 0/0  
más barato



CALLE URUGUAY, 951

**Almacén** de la Flor **de un Día**

— DE —

**José González & Hermanos**

Sucesores de **Manuel Martínez Rodríguez**



SURTIDO GENERAL en comestibles y bebidas de primera calidad. Artículos españoles recibidos directamente. Conservas españolas, vino gallego y otras especialidades.

PRECIOS MODICOS



**Calle Bartolomé Mitre, 1153** esquina Camacú

Casa Filial: Almacén del "TEMPLO INGLES"

**Brecha y Camacú**

MONTEVIDEO

**DEPOSITO DE LANA LAVADA**

— DE —

**José García Conde**



Importación de Arpilleras, Lonas, Lienzos, Hilos, etc., etc.

FABRICA DE BOLSAS

PREPARACION DE TODA CLASE DE PIELES FINAS

—  
Teléfonos:

La Uruguaya, 530 (Central)

La Cooperativa, 64 (Central)

**Calle GALICIA, 1051**

DISPONIBLE

# Familias y comerciantes

# Casas de Manzanares

**Aceite superior extrafino puro de oliva**

**A PRECIO COMO NADIE VENDE**

Latas de 2 1/2 kilos . . . . .	\$	1.75
El litro . . . . .	»	0.76
Latas de 5 litros . . . . .	»	3.80
Latas de 11 litros . . . . .	»	8.25
Latas de 22 litros . . . . .	»	16.40

Por cajones convencional

**Conservas lo mejor que fabrica Curbera**

Berberechos, Mejillones, Calamares, Atún, Sardinias Golden y de un kilo, Hilo para redes de pescar, Azafrán, Estado de Montilla, Jabón sevillano, Sardinias prensadas y pulpo.

Nuestras casas de venta al por mayor y al detalle son:

Calle CERRITO 376. Calle JOSE L. TERRA 2227, frente al Mercado Agrícola. Calle RIVERA 2060 bis. En el Mercado Central PUESTO 149. Mercado de la Abundancia PUESTO 11. En la Unión JUSTO MAESO 39. En la ciudad de Florida, calle Independencia esquina Antolín Urioste.

**Importadores y detallistas**

## M. y M. Manzanares

Teléfono 391 Central

PORTE PAGO

# Banco Español del Río de la Plata

Calle 25 DE MAYO esq. ZABALA

CASA MATRIZ: BUENOS AIRES, RECONQUISTA, 200. — Establecido en 1886

Capital suscrito . . .	moneda legal \$	100.000.000.—
” realizado . . .	” ” ”	98.875.380.—
Fondo de reserva . . .	” ” ”	49.380.452.97

Sucursales y Agencias en toda la República Argentina.

Sucursales en el Exterior.—Barcelona, Bilbao, Coruña, Génova, Guadalajara, Hamburgo, Londres, Madrid, París, Río de Janeiro, San Sebastián, Sevilla, Valencia y Vigo.

Corresponsales directos en todos los países.

Expide Cartas de Crédito, Letras de Cambio y Transferencias por cable, compra y vende títulos y valores en las plazas comerciales.

Cobranzas, cupones y dividendos, se reciben valores y títulos en custodia. Descuentos y cobranzas de pagarés y letras.

Hasta nuevo aviso, abona por depósitos:

En cuenta corriente . . . . .	1 % anual
A plazo fijo. . . . .	Convencional

En Caja de Ahorros:

Desde \$ 1 hasta \$ 1.000 . . . . .	6 % anual
Mayor cantidad. . . . .	Convencional

Cobra por anticipos en cuenta corriente:

Vales y conformes . . . . .	Convencional
-----------------------------	--------------

Montevideo, 1.º de Octubre de 1920.